

# REGULAMIN SIŁOWNI / GYM RULES TREMONTI HOTEL KARPACZ

1. Niniejszy regulamin (zwany dalej: „Regulaminem”) określa zasady korzystania oraz przebywania w siłowni (zwanej dalej: „Siłownią”) Tremonti Hotel Karpacz (zwanego dalej: „Tremonti Hotel Karpacz” lub „Hotel”). Regulamin obowiązuje wszystkich gości przebywających na terenie Siłowni (zwanych dalej: „Gośćmi”). / This regulation (hereinafter referred to as the “Regulation”) sets forth the rules for using and staying in the gym (hereinafter referred to as the “Gym”) of Tremonti Hotel Karpacz (hereinafter referred to as “Tremonti Hotel Karpacz” or the “Hotel”). The Regulation applies to all guests present in the Gym (hereinafter referred to as “Guests”).
2. Godziny otwarcia: Siłownia czynna jest codziennie 24 godziny na dobę. / Opening hours: The Gym is open daily, 24/7.
3. Dostęp: Siłownia jest dostępna wyłącznie dla gości hotelowych Tremonti Hotel Karpacz, którzy ukończyli 16 lat. / Access: The Gym is available exclusively to hotel guests of Tremonti Hotel Karpacz who are 16 years of age or older.
4. Wejście na Siłownię oznacza akceptację niniejszego Regulaminu. / Acceptance of regulations: Entering the Gym constitutes acceptance of these Regulations.
5. Z Siłowni mogą korzystać wyłącznie osoby, których stan zdrowia pozwala na wykonywanie ćwiczeń fizycznych. Osoby z problemami zdrowotnymi powinny skonsultować się z lekarzem. Wejście do Siłowni jest równoznaczne z oświadczeniem, że stan zdrowia Gościa pozwala na korzystanie z Siłowni. / The Gym may only be used by persons whose health condition allows them to exercise. Persons with health issues should consult a physician before starting exercise. Entering the Gym constitutes a declaration that the Guest’s health condition allows use of the Gym.
6. Korzystanie z urządzeń Siłowni odbywa się na własną odpowiedzialność. / Use of gym equipment is at the Guest’s own risk.
7. Na terenie Siłowni zabrania się: / On the premises of the Gym it is prohibited to:
  - a) biegania poza miejscami do tego wyznaczonymi, / running outside designated areas,
  - b) używania sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem, / using equipment contrary to its intended purpose,
  - c) wnoszenia przedmiotów zagrażających zdrowiu i życiu (np. ostrych narzędzi, szklanych opakowań, puszek), / bringing in items posing a threat to health or safety (e.g. sharp tools, glass containers, cans),
  - d) przebywania osób pod wpływem alkoholu lub substancji odurzających, / presence of persons under the influence of alcohol or intoxicating substances,
  - e) wywoływania fałszywych alarmów, / triggering false alarms,
  - f) niszczenia wyposażenia Siłowni, / damaging gym equipment,
  - g) zaśmiecania i zanieczyszczania pomieszczeń, / littering or contaminating the premises,
  - h) palenia tytoniu oraz e-papierosów, / smoking tobacco or e-cigarettes,
  - i) spożywania alkoholu, / consumption of alcohol,
  - j) wprowadzania zwierząt, / bringing animals onto the premises,
  - k) zakłócania spokoju innych użytkowników (np. głośne odtwarzanie muzyki, podnoszenie głosu, używanie wulgaryzmów), / disturbing other users (e.g. loud music, shouting, use of offensive language),
  - l) wnoszenia przedmiotów utrudniających komunikację na terenie Siłowni. / bringing items that obstruct movement within the Gym.
8. W razie awarii sprzętu lub urazu należy niezwłocznie poinformować obsługę Hotelu. / In the event of equipment malfunction or injury, Hotel staff must be informed immediately.
9. Korzystanie z Siłowni wymaga odpowiedniego stroju sportowego i czystego obuwia sportowego. / Appropriate sportswear and clean sports shoes are required.
10. Osoby, które poczują się źle podczas ćwiczeń lub pobytu w Siłowni, zobowiązane są natychmiast przerwać ćwiczenia i powiadomić obsługę Hotelu. / Persons who feel unwell during exercise or while in the Gym must immediately stop exercising and notify the Hotel staff.
11. Po zakończeniu ćwiczeń należy zdezynfekować sprzęt, uporządkować stanowisko i odłożyć urządzenia na wyznaczone miejsce. / After finishing exercise, users must disinfect equipment, clean their station and return equipment to its designated place.
12. Rzeczy wartościowe należy przechowywać w pokoju hotelowym lub w szafkach dostępnych w strefie basenowej. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy pozostawione w Siłowni. / Valuables should be stored in the in-room or in lockers available in the pool area. The hotel is not responsible for items left in the gym.
13. Zabrania się wynoszenia sprzętu z Siłowni. / Removing equipment from the Gym is prohibited.
14. Goście ponoszą odpowiedzialność finansową za wyrządzone szkody. W przypadku osób niepełnoletnich odpowiedzialność ponoszą rodzice lub opiekunowie prawni. / Guests bear financial responsibility for any damage caused. In the case of minors, responsibility lies with parents or legal guardians.
15. Podmiot zarządzający Siłownią nie ponosi odpowiedzialności za kontuzje ani szkody powstałe w trakcie korzystania z Siłowni. / The managing entity is not responsible for injuries or damages resulting from use of the Gym.
16. Obsługa Hotelu ma prawo usunąć osoby nieprzestrzegające Regulaminu. / Hotel staff have the right to remove persons who do not comply with the Regulations.
17. Siłownia objęta jest monitoringiem wizyjnym. / The Gym is subject to video surveillance.
18. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania danych osobowych, w tym dane administratora, cele i podstawy prawne przetwarzania oraz prawa przysługujące osobom, których dane dotyczą, są dostępne w recepcji Hotelu. / Detailed information about the processing of personal data, including the data controller, purposes and legal grounds for processing, as well as the rights of data subjects, is available at the Hotel reception.
19. W sytuacjach awaryjnych, takich jak pożar lub ewakuacja, należy stosować się do instrukcji obsługi Hotelu oraz procedur bezpieczeństwa wywieszonych na terenie obiektu. / In emergencies, such as fire or evacuation, follow the instructions of the Hotel staff and the safety procedures posted in the facility.
20. Wszelkie uwagi, skargi i pytania dotyczące Siłowni należy zgłaszać w recepcji Spa lub na adres e-mail: spa@tremonti.pl / All complaints, comments, and inquiries about the gym should be directed to the Spa reception or via email: spa@tremonti.pl.
21. Niniejszy regulamin jest dostępny na tablicy informacyjnej przy wejściu do Siłowni oraz na stronie internetowej: www.tremonti.pl / These regulations are available on the notice board at the gym entrance and on the website www.tremonti.pl.
22. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym regulaminie mają zastosowanie przepisy prawa powszechnie obowiązującego. / In matters not covered by these regulations, applicable general laws shall apply.
23. Podmiotem odpowiedzialnym i administratorem danych osobowych jest Tremonti Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Wioślarskiej 8, 00-411 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000751396, REGON 381466387, NIP 7010871131. / The entity responsible and the data controller is Tremonti Sp. z o.o., with its registered office in Warsaw, at 8 Wioślarska Street, 00-411 Warsaw, entered in the register of entrepreneurs maintained by the District Court for the Capital City of Warsaw, 12th Commercial Division of the National Court Register, under KRS number 0000751396, REGON 381466387, NIP 7010871131.
24. Tremonti sp. z o.o. nie odpowiada za rzeczy pozostawione na terenie Siłowni, w szczególności w szafkach, a także za wszelkie szkody, tj. materialne oraz niematerialne, spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszego Regulaminu, działaniem siły wyższej, a także powstałe w związku ze zdarzeniami, za które winę ponosi poszkodowany lub osoby, za których działania lub zaniechania Podmiot zarządzający nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności za kradzież itp. / Tremonti sp. z o.o. is not responsible for items left in the gym area, particularly in lockers, nor for any damages, whether material or immaterial, caused by non-compliance with these Rules, acts of force majeure, or incidents resulting from the actions or omissions of the injured party or persons for whose actions or omissions the Managing Entity is not liable, including theft and similar events.